

У Томаса Лоу было вялое выражение лица, когда он бесцельно перелистывал сообщения в социальных сетях на своем смартфоне. Он сидел на неудобном пластиковом стуле, скрестив ноги и опираясь на прилавок. Магазин, где он работал, был пуст, и Томас, честно говоря, не понимал, зачем нужен круглосуточный магазин в глухой части села в Америке. Впрочем, это было неудивительно: у городских жителей было больше денег, чем они могли себе позволить, и он определенно не жаловался - получать деньги за то, чтобы рыться в телефоне, даже если зарплата была минимальной, было неплохим занятием.

Раздался легкий звон колокольчика, сопровождаемый коротким, прохладным порывом ветра.

"Клиент?" - подумал Том, посчитав это странным. Ради всего святого, было три часа ночи. Это было бы чудом, если бы в его городе кто-то вышел из дома после девяти.

Он поспешно вскочил на ноги. Взгляд устремился на дробовик, спрятанный под столом, но пока ситуация не настолько напряженная, чтобы он ему понадобился.

В конце концов, в их маленьком городке с населением в десять тысяч человек было мало незнакомых ему лиц.

В зону его видимости попал бородатый мужчина, на лице которого играла лукавая улыбка. Он был... одет, скорее всего, в наряд викторианской эпохи: черный смокинг, лакированная трость и красивая изумрудная брошь, приколотая к груди. Однако шляпа на макушке - вот что насторожило Тома. Он не был уверен, что стоящий перед ним человек в здравом уме.

Ни один нормальный человек не ходит в три часа ночи в одежде дворянина семнадцатого века, по крайней мере, не в этом городе. Но... карманные часы из чистого золота, которые мужчина держал в правой руке, заставили его задуматься, особенно когда он заметил, что они инкрустированы драгоценными камнями.

Кто бы ни был этот человек, он выглядел слишком утонченным для того, чтобы заниматься грабежом. Том посмотрел на лицо мужчины и понял, что он потрясюще красив: его серебристая борода была подстрижена идеально, светло-голубые глаза, словно сияли, когда на них падал свет. Он подумал, не цветные ли это контактные линзы, а лицо не имело никаких изъянов, и он подумал, может, он модель, актер или что-то в этом роде.

"Чем... я могу вам помочь, сэр?" - спросил Том, его голос был довольно напряженным.

"Томас Лоу", - спокойно сказал он, его голос не выражал ни малейшего безумия.

По позвоночнику Томаса пробежал холодок. На его рабочем костюме не было таблички с именем, так как же он...

Испугавшись, он протянул руку к ружью.

Какое-то движение отвлекло его, и он перевел взгляд на мужчину в костюме. Руки Тома дрожали, и он перестал двигаться... он обнаружил, что смотрит в дуло, холодная, черная сталь современного пистолета направлена прямо ему в голову.

"Деньги... Я открою кассу", - заикнулся Томас, отчаянно надеясь, что этот человек просто страдает прогрессирующей формой kleптомании, а не является настоящим сумасшедшим.

"Мне не нужны твои деньги", - ответил бородатый мужчина, его голос стал еще холоднее.

"Тогда чего же ты хочешь!" - крикнул Томас в ответ, не в силах сохранять спокойствие в такой ситуации. Мысленно он прикидывал, стоит ли ему рискнуть и схватиться за ружье, но ставки были так высоки, что он застрял в плену нерешительности.

"Я хочу, чтобы ты сыграл в игру", - спокойно ответил бородатый мужчина.

"В игру?" - ответил Том, в его голосе прозвучала смесь страха, трепета и растерянности.

"Правила просты, - произнес он, ожидая, пока Том посмотрит прямо ему в глаза, прежде чем продолжить, - я задам тебе вопрос. Ты должен ответить. Если ты солжешь, я тебя пристрелю."

"Если я солгу?" - пробормотал Том, трясаясь от страха. Откуда этот безумец мог знать, лжет он или нет. Это было ужасно. Это был больной, извращенный дурацкий розыгрыш за его счет.

Он был трусом. Всю свою жизнь он был трусом. Но если ему суждено умереть в любом случае... по прихоти жестокого, ненормального психопата, тогда...

Его руки расплылись, когда он потянулся за дробовиком. В момент приступа ярости он преодолел свой страх, ибо это был единственный путь к выживанию, который он видел.

Он почувствовал, как холодный металл ствола дробовика коснулся его кожи, когда он выдернул его из-под прилавка. Он поспешно направил ствол в сторону бородатого мужчины, его сердце забило в груди, когда он собрался с силами, чтобы выстрелить. Как ни странно, несмотря на то, что он никогда раньше не стрелял в живую цель, в его действиях не было колебаний.

Раздался выстрел, и вместе с ним начался шум в ушах. Громкий, звенящий звук в ухе обычно вызывает сильную тревогу, но в тот момент Тома это едва волновало.

Он не стрелял.

С ужасом в глазах он устремил взгляд вниз, надеясь на чудо.

В его глазах отразился шок, когда он похлопал себя по груди в поисках раны, но не нашел ее.

"Подождите...", - пробормотал он, осознав, что его руки свободны. Где же его...

Он повернул голову влево, заметив мелькнувшее в этом направлении пятно. Его ружье лежало на витрине, в рукоятке виднелось дымящееся пулевое отверстие.

Этот человек... он выбил оружие из его рук?

"Как... черт возьми... это вообще возможно?"

Медленно, преодолевая гипервентиляцию, он медленно повернул шею, чтобы посмотреть в лицо бородатому мужчине, который стоял там, его безупречное лицо оставалось спокойным, не тронутым действиями Тома.

"Это... это был сон?"

"Ты закончил?" - спросил он, в его словах чувствовалась завуалированное предупреждение, если Том когда-либо видел такое.

"Да-да, сэр", - поспешно ответил он, подняв в воздух дрожащие руки, чтобы показать, что ничего не случилось.

"Очень хорошо, тогда слушайте внимательно. Я задам свой вопрос только один раз. Если ты не ответишь", - бородач приставил ствол к голове Тома, и холодный металл заставил его вздрогнуть.

"Мой первый вопрос", - заявил он. Пот струйками стекал по лбу Тома, когда он взмолился, чтобы его разум работал на полную мощность, не больше. Он очень надеялся, молил всех, кто слушал, что психопат задаст вопрос, на который он сможет ответить.

"Ты идешь по людному рынку. Мимо проезжает черный внедорожник, врезаясь в фонарь. Вооруженный человек распахивает дверь машины. Его глаза наливаются кровью, когда он осматривает окрестности. Он снимает с кобуры пистолет и направляет его на толпу. Это сбежавший с места вооруженного ограбления человек, и он ищет заложника. Толпа начинает убегать, а мужчина кричит, чтобы они остановились. Ты спрятался за ним, единственное оружие в твоём распоряжении - дробовик, который ты пытался использовать против меня. У него не хватает дальности, чтобы стрелять с такого расстояния. Мужчина собирается выстрелить в толпу. Чтобы остановить его, тебе нужно атаковать его и выпустить пулю из дробовика. Но есть большая вероятность, что он услышит твои шаги. Томас Лоу, что бы ты сделал в этой ситуации?".

"Что бы... я сделал?" Он повторил вопрос вслух, ошеломленный его странностью.

"У тебя есть шестьдесят секунд на ответ", - холодно ответил мужчина.

Инстинкт, побудивший Томаса к действию, заставил его нагло ответить, что он повторит то, что сделал только что. Он бросится на вооруженного человека и застрелит его. Почему? Потому что именно такой ответ, скорее всего, хотел получить этот странный человек из викторианской эпохи. От него пахло жаждой справедливости, и он почти убедил себя, что так и надо.

Но....

Когда он посмотрел в кристально чистые голубые глаза мужчины. Это были не глаза сумасшедшего человека. Но это определенно были глаза убийцы.

"Если ты солжешь, я застрелю тебя". Слова мужчины прозвучали в его голове, заставив Тома дернуться. Он не мог лгать. Под таким давлением его уловки были бы слишком очевидны. Этот человек должен был быть бывшим военным. Это имело смысл, с таким опытом ему не составит труда учуять ложь.

Так что же ему делать?

Кем был Том? Тот, кто работал за минимальную зарплату в круглосуточном магазине. Тот, кто отказался от своих амбиций при первых признаках неудачи. Тот, кто слишком боялся сближаться с другими, опасаясь быть брошенным. Тот, кто однажды проиграл и боялся проиграть снова.

Тот, кто винил весь мир в своих проблемах.

"Я бы, - по покрасневшемуся лицу Тома скатилась слеза, хотя он не считал, что это из-за стресса, - держался в тени", - сказал он, его голос был едва выше шепота.

"Мусор", - с презрением пробормотал бородатый мужчина, сплюнув на землю.

Том вздрогнул.

"Ты прошел первый вопрос", - добавил он после, заставив Тома вздохнуть с облегчением. Хотя он не знал, почему он должен испытывать облегчение, этот сумасшедший убил бы его в любом случае.

"Для второго вопроса посмотри мне в глаза", - простодушно сказал он.

На этот раз Том действительно начал плакать. Бородатый мужчина действительно был сумасшедшим, в конце концов.

Его зрение начало расплываться из-за слез, но, тем не менее, он подчинился.

В его глазах промелькнул ужас, и на мгновение он почувствовал себя маленькой звездочкой в бескрайней вселенной, просто муравьем на фоне всего сущего.

В следующее мгновение он уже шел по многолюдной рыночной площади. Магазины были украшены красочными витринами, как ему показалось, на японском языке, а на переполненных улицах толпились сотни пешеходов. Это не могло быть сном, потому что он никогда в своей жизни не был в этом месте.

Но Том обнаружил, что непроизвольно идет вперед по переполненной людьми улице, потеряв контроль над своим телом.

В следующую секунду позади него раздались испуганные крики на языке, которого он никогда раньше не слышал, но каким-то образом понял. Японский, значит?

Люди вокруг него бросились бежать, когда он услышал позади себя визг автомобильных шин, но Том оставался на месте, словно потрясенный.

Мимо него пронесся черный внедорожник, и Том увидел, как у него отказали тормоза. Он врезался в уличный фонарь, отчего металлический столб разбился о витрину магазина.

Под действием адреналина "аватар" Тома переместился, укрывшись за машиной, стоявшей в нескольких метрах от него.

Из машины вышел мужчина азиатского происхождения с крупными татуировками, держась за живот. У Тома был скрытый обзор, и, хотя это было мельком, он увидел, что там застрял осколок стекла.

Это плохо. Значит, человек был в отчаянии.

На другой стороне улицы началась давка, люди пытались протиснуться сквозь узкие улочки по обе стороны. Том с ужасом наблюдал, как маленькая девочка упала, и у него забурчало в животе, когда он увидел, что ее мать увлекла за собой толпа. К счастью, никто, похоже, не рухнул на землю в давке, но девочка.....

Преступник с татуировками шел, вернее, хромал к ней.

Том почувствовал, как контроль над ним ослабевает, и снова обрел способность двигаться.

В то же время в его голове раздался голос.

"Умереть здесь - значит умереть в реальном мире", - холодно произнес бородатый старик.

Руки Тома снова задрожали, но он заметил, что в них появилась дополнительная тяжесть. В его руке было зажато старое ружье его деда, реликвия, которой было, наверное, сто чертовых лет.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/87372/2795160>